

**Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.**  
 Official Translator  
 English-Spanish  
 Spanish-English



Legal stamps affixed at the end.

**OFFICIAL TRANSLATION**

I, **Claudia Ma. Agüero Chacón**, identity card number 1614-520, Official Translator of the Ministry of Foreign Affairs and Worship of the Republic of Costa Rica, named by Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998, published in La Gaceta N° 249 of December 23, 1998, hereby CERTIFY that the pertinent parts of the document "certification" to be translated from Spanish into English reads as follows:

Consecutive: ----- National Registry ----- RN-06  
 1211202 ----- Republic of Costa Rica -----  
 Fee: \$2,800.00 ----- Registration Services -----  
 Two thousand eight hundred colons ----- **Registration Certification** -----

<p><u>Real Estate Registry</u>                  Property:  <input checked="" type="checkbox"/> Real Estate  <input type="checkbox"/> Land Registry  <input type="checkbox"/> Digitized document</p>	<p>Property: Province: 5 Registration: 42781 Right: 000                  Map: _____                  Document: Volume: _____ Entry: _____                  (Ink seal of the National Registry-PAID)</p>	
<p><u>Legal Entity Registry</u>                  Commercial  <input type="checkbox"/> Corporate status  <input type="checkbox"/> Literal  <input type="checkbox"/> Corporate number  <input type="checkbox"/> Historical</p>	<p>Corporate number: _____                  Power of attorney (references):                  _____                  Digitized document: Volume: _____ Entry: _____                  Encumbrances (references)</p>	
<p><u>Personal Property Registry</u>                  Vehicle:  <input type="checkbox"/> Certification  <input type="checkbox"/> License plate deposit  <input type="checkbox"/> Digitized document  <input type="checkbox"/> Lien  <input type="checkbox"/> Permit to leave the country</p>	<p>Property: Province: _____ Registration: _____ Right: _____                  Map: _____                  Document: Volume: _____ Entry: _____</p>	
<p><u>Industrial Property</u>  <input type="checkbox"/> National Certification  <input type="checkbox"/> International Certification</p>	<p><input type="checkbox"/> Manufacturer's brand  <input type="checkbox"/> Trademark  <input type="checkbox"/> Service mark  <input type="checkbox"/> Industrial mark                  File number: _____                  Titleholder name: _____</p>	<p><input type="checkbox"/> Invention patent  <input type="checkbox"/> Trade name  <input type="checkbox"/> Slogan  <input type="checkbox"/> Other                  Register number: _____                  Brand name: _____</p>
<p><input type="checkbox"/> Cattle breed</p>	<p><input type="checkbox"/> Registration <input type="checkbox"/> Renewal <input type="checkbox"/> Transfer <input type="checkbox"/> Registration of an expired brand                  Full name: _____                  Identity card number: _____ File number: _____</p>	
<p><input type="checkbox"/> Copyright</p>	<p><input type="checkbox"/> Literary work <input type="checkbox"/> Art work <input type="checkbox"/> Copyright-related contracts                  Register number: _____ Identity card number: _____                  Work name: _____                  Number of work titleholder: _____</p>	
<p>Specify: _____</p>		

Telephones: (506) 2202-0777 / 2202-0888 • P.O. Box 523-2010 San Jose - Costa Rica • www.rnpdigital.com

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.  
Official Translator  
English-Spanish  
Spanish-English



Legal stamps affixed at the end.

Republic of Costa Rica ----- Guanacaste Administrative Area

----- No. 2227552

National Registry -----

Republic of Costa Rica ----- Registration 00042781 000

National Registry -----

Republic of Costa Rica -----

LITERALLY CERTIFIES -----

Nature: Lot 39 A land for construction -----

Located in: District 04 Tempate Canton -----

03 Santa Cruz of the Guanacaste Province -----

Boundaries: -----

North: A street of 20.0 ms -----

South: Maritime-terrestrial zone -----

East: Lot 38 -----

West: Lot 40 -----

Measurements: Nine hundred two meters and two square decimeters -----

Measurement proportion: \*\*00\*\*\*\* -----

Map: G -0402368-1980 -----

Background information of this property must be consulted on microfilmed page of the Guanacaste Province number 00042781 which comes from 2758 079 002. -----

OWNER: -----

GRANDE BEACH HOLDINGS LIMITADA -----

Legal corporate number: 3-102-378985 in his capacity as fiduciary -----

Estimate or price: Two hundred twenty thousand dollars -----

Owner: Owner -----

Presentation: 0557-00011886-01 -----

Registration date: 09-29-2005 -----

NOTATIONS ON THE PROPERTY: \* \* THERE ARE NOT \* \* -----

LIENS OR ENCUMBRANCES: \* \* THERE ARE \* \* -----

Right of way transferred -----

Reference data: 0325-00019628-01-0810-001 -----

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Claudia Ma. Agüero Ch.", located at the bottom right of the page.

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.  
Official Translator  
English-Spanish  
Spanish-English

**Claudia María Agüero Chacón**  
Official Translator  
English-Spanish/Spanish-English  
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998  
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998  
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

Partial cancellations: No -----

Property it is subject to: 5-00042781 000 -----

NOTATIONS TO THE ENCUMBRANCE: \* \* THERE ARE NOT \* \* - -----

This certification is issued in the city of Curridabat at 11:56 on February 19<sup>th</sup>, 2013. -----

\*\*\*\* WARNING \*\*\*\* - -----

This certification is void if it is not signed and if rights and stamps are not cancelled in the attached application. -----

----- LAST LINE -----

Seal ----- Handwritten signature

----- Gerardo Rodríguez Peñaranda

----- Certifier

----- (Ink seal)

----- September 2011

----- LAST LINE -----

In witness whereof at the request of the interested party, I issue the present Official Translation from Spanish into English, consisting of three pages, and I sign and seal it in San José, Republic of Costa Rica, on the eighth day of March in the year of the Lord two thousand thirteen. The stamps required by law are affixed and cancelled. I affix my raised seal at the foot of the translation. The three pages of the translation are written only on the obverse and the reverse has been annulled. -----

*Claudia Ma. Agüero Ch.*



**Claudia María Agüero Chacón**  
Official Translator  
English-Spanish/Spanish-English  
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998  
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998  
San José, Costa Rica

RN-06

Consecutivo: 12112005

RECEIVED  
VALOR c 2.800.000 colones  
DIGITALIZADOS  
SERVICIOS REGISTRACIONALES



SERVICIOS REGISTRALES  
**CERTIFICACIÓN REGISTRAL**

<b>Registro Inmobiliario Propiedad</b> <input checked="" type="checkbox"/> Inmuebles <input type="checkbox"/> Catastro <input type="checkbox"/> Documento digitalizado	Finca: Provincia: <u>5</u> Matrícula: <u>42781</u> Derecho: <u>000</u> Plano: _____ Documento: _____ Tomo: _____ Asiento: _____
<b>Registro Personas Jurídicas Mercantil</b> <input type="checkbox"/> Personería <input type="checkbox"/> Literalidad <input type="checkbox"/> Cédula Jurídica <input type="checkbox"/> Histórico	Cédula Jurídica: _____ Poder(citas): _____ Doc. Digitalizado: _____ Tomo: _____ Asiento: _____ Afectación citas): _____
<b>Registro de Bienes Muebles Vehículos</b> <input type="checkbox"/> Certificación <input type="checkbox"/> Depósito de Placa <input type="checkbox"/> Documento digitalizado <input type="checkbox"/> gravamen <input type="checkbox"/> Permiso de Salida	Vehículo: Clase: _____ Código: _____ Placa: _____ Tomo: _____ Asiento: _____ Tomo: _____ Asiento: _____ Sec: _____
<b>Propiedad Industrial</b> <input type="checkbox"/> Certificación Nacional <input type="checkbox"/> Certificación Internacional	<input type="checkbox"/> Marca de Fábrica <input type="checkbox"/> Patente de Invención <input type="checkbox"/> Marca Comercial <input type="checkbox"/> Nombre Comercial <input type="checkbox"/> Marca de Servicios <input type="checkbox"/> Señal de Propaganda <input type="checkbox"/> Modelo Industrial <input type="checkbox"/> Otros Número de expediente: _____ Número de Registro: _____ Nombre del Titular: _____ Nombre de la Marca: _____
<input type="checkbox"/> <b>Marca de Ganado</b>	<input type="checkbox"/> Inscripción <input type="checkbox"/> Renovación <input type="checkbox"/> Traspaso <input type="checkbox"/> Inscripción de marca caduca Nombre completo: _____ Número de cédula: _____ Número de expediente: _____
<input type="checkbox"/> <b>Derecho de Autor</b>	<input type="checkbox"/> Obra Literaria <input type="checkbox"/> Obra Artística <input type="checkbox"/> Contratos relacionados al Derecho de Autor Número de Registro: _____ Número de cédula: _____ Nombre de la obra: _____ Número del titular de la obra: _____

**Especifique:** \_\_\_\_\_

19/02/2013

REPUBLICA DE COSTA RICA

PARTIDO DE GUANACASTE

Nº 2227552

11:56



REGISTRO NACIONAL

MATRICULA 00042781 000

CERTIFICA LITERALMENTE:

REGISTRO NACIONAL  
NATURALEZA:

LOTE 39 A TERRENO PARA CONSTRUIR

SITUADA EN D I S T R I T O 04 TEMPATE C A N T O N  
03 SANTA CRUZ DE LA P R O V I N C I A DE GUANACASTE

LINDEROS :

NORTE : CALLE CON 20.00 MTS  
SUR : ZONA MARITIMO TERRESTRE  
ESTE : LOTE 38  
OESTE : LOTE 40

MIDE : NOVECIENTOS DOS METROS CON DOS DECIMETROS CUADRADOS  
PROPORCION MEDIDA: \*\*00\*\*\*\*\*

PLANO:G -0402368-1980

LOS ANTECEDENTES DE ESTA FINCA DEBEN CONSULTARSE EN EL FOLIO MICROFILMADO DE  
LA PROVINCIA DE GUANACASTE NUMERO 00042781 Y ADEMAS PROVIENE DE 2758 079 002

P R O P I E T A R I O:

GRANDE BEACH HOLDINGS LIMITADA  
CEDULA JURIDICA 3-102-378985 EN CALIDAD DE FIDUCIARIO  
ESTIMACION O PRECIO:DOSCIENTOS VEINTE MIL DOLARES  
DUE#O : DEL DOMINIO  
PRESENTACION: 0557-00011886-01  
FECHA DE INSCRIPCION:29-09-2005

ANOTACIONES SOBRE LA FINCA: \*\*N O...H A Y\*\*

GRAVAMENES O AFECTACIONES: \*\*S I...H A Y\*\*

RESERVAS Y RESTRICCIONES

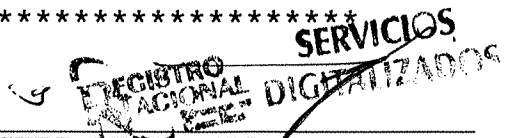
CITAS: 0325-00019628-01-0810-001  
CANCELACIONES PARCIALES: NO

AFECTA A FINCA: 5-00042781 000

ANOTACIONES DEL GRAVAMEN : \*\*N O H A Y\*\*

LA PRESENTE CERTIFICACION SE EXPIDE EN LA CIUDAD DE CURRIDABAT  
A LAS 11:56 HORAS DEL 19 DE FEBRERO DEL 2013

\*\*\*\*\* A D V E R T E N C I A \*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\* ESTA CERTIFICACION ES NULA SI NO ESTA FIRMADA Y NO \*\*\*\*\*  
\*\* CONSTAN LOS DERECHOS Y TIMBRES CANCELADOS EN SOLICITUD ADJUNTA \*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\* U L T I M A L I N E A \*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*SELLO\*\*\*\*\*GERARDO RODRIGUEZ PEÑARANDA

\*\*\*\*\*CERTIFICADOR